

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

ubytovacieho zariadenia ELEM apartments

I. Úvodné ustanovenia a dôležitosť ochrany údajov

Spoločnosť Elemsity s.r.o. ako prevádzkovateľ ubytovacieho zariadenia ELEM apartments týmto dokumentom plní svoju informačnú povinnosť voči dotknutým osobám v súlade s požiadavkami transparentnosti a bezpečnosti podľa Nariadenia GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Riadne spracúvanie Vašich osobných údajov je pre nás prioritou a ich ochrana je integrálnou súčasťou našich hodnôt.

V tomto dokumente nájdete podrobné informácie o tom, prečo spracúvame Vaše osobné údaje, na akých právnych základoch tak robíme, aké práva máte v súvislosti so spracúvaním a ďalšie praktické informácie o bezpečnosti Vašich údajov.

Zaväzujeme sa k dodržiavaniu prísnych interných pravidiel, ktoré definujú oprávnenia zamestnancov a jednotlivých oddelení na prístup k Vaším údajom. Vaše osobné údaje neposkytujeme tretím stranám bez Vášho výslovného súhlasu, okrem prípadov, kedy nám to ukladá všeobecne záväzný právny predpis, oprávňuje nás na to zákon, alebo ak ide o náš oprávnený záujem.

II. Identifikácia prevádzkovateľa

Prevádzkovateľom osobných údajov, ktorý určuje účel a prostriedky spracúvania, je:

- **Obchodné meno:** Elemsity s.r.o.
- **Sídlo:** Revolučná 152/5, 031 05 Liptovský Mikuláš
- **IČO:** 53 494 890
- **DIČ:** 2121393230
- **IČ DPH:** SK2121393230
- **Zápis:** zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Žilina
- **Štatutárny orgán:** Ing. Lukáš Turčiak, Mgr. Vladimíra Turčiaková
- **Adresa prevádzky:** ELEM apartments, Revolučná 1305/5A, 031 05 Liptovský Mikuláš
- **E-mail:** elemsity@gmail.com
- **Telefón:** +421 908 530 336, +421 915 828 918
- **Web:** <https://elemapartments.sk>

Svoje práva v súvislosti s ochranou osobných údajov môžete uplatniť písomne na adrese sídla spoločnosti alebo prostredníctvom e-mailovej komunikácie na adrese elemsity@gmail.com.

III. Definícia základných pojmov

Pre plné porozumenie podmienkam ochrany súkromia uvádzame definície kľúčových pojmov v zmysle platnej legislatívy:

- **Osobný údaj:** akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (napr. meno, priezvisko, e-mail, IP adresa).
- **Dotknutá osoba:** každá fyzická osoba, ku ktorej sa osobné údaje vzťahujú (napr. hosť, záujemca o ubytovanie).

- **Spracúvanie osobných údajov:** operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi (napr. získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie alebo likvidácia).
- **Prevádzkovateľ:** subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov (v tomto prípade Elemsity s.r.o.).
- **Sprostredkovateľ:** fyzická alebo právnická osoba, ktorá spracúva osobné údaje pre prevádzkovateľa v jeho mene na základe písomnej zmluvy.
- **Zodpovedná osoba (DPO):** osoba určená prevádzkovateľom (ak je ustanovená), ktorá dohliada na súlad spracúvania s predpismi a poskytuje informácie dotknutým osobám.
- **Účel:** vopred určený a jasne definovaný dôvod, prečo prevádzkovateľ spracúva osobné údaje.
- **Osobitné kategórie osobných údajov:** citlivé údaje (napr. údaje o zdravotnom stave alebo biometrické údaje), ktorých spracúvanie podlieha prísnejšiemu režimu.
- **Oprávnený záujem:** záujem prevádzkovateľa, ktorý mu umožňuje spracúvať údaje bez súhlasu, pokiaľ neprevažujú záujmy dotknutej osoby.
- **Profilovanie:** akékoľvek automatizované spracúvanie údajov na vyhodnotenie konkrétnych osobných aspektov (napr. nákupné správanie).
- **Cookies:** malé textové súbory ukladané do prehliadača užívateľa, nevyhnutné pre funkčnosť webu alebo analytiku.
- **Príjemca:** každý subjekt, ktorému sú osobné údaje poskytnuté.
- **Služba:** produkty a ubytovacie služby ponúkané prevádzkovateľom.

IV. Kategórie spracúvaných osobných údajov

Pre účely poskytovania ubytovacích služieb a zabezpečenia zákaznickej podpory spracúvame najmä tieto kategórie údajov:

- **Základné identifikačné údaje:** meno, priezvisko a krajina bydliska. Pre realizáciu garantovanej rezervácie spracúvame platobné údaje (číslo karty, meno držiteľa, platnosť karty a bezpečnostný kód CVV/CVC).
- **Kontaktné údaje:** e-mailová adresa a telefónne číslo.
- **Adresné údaje:** pri vystavení faktúry adresa host'a (ulica, mesto, PSČ).
- **Informácie o využívaní služieb:** údaje o konkrétnych uskutočnených rezerváciách, objednaných doplnkových službách a histórii ubytovania.
- **Interakcia a transakčné údaje:** záznamy písomnej komunikácie pre účely podpory a informácie o realizovaných finančných transakciách za poskytnuté služby.

V. Účely a právne základy spracúvania

5.1 Spracúvanie bez potreby Vášho súhlasu

- **Plnenie zmluvy:** Vaše údaje spracúvame v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu rezervácie ubytovania, uzatvorenie a plnenie ubytovacej zmluvy, správu rezervácie a poskytovanie zákaznickej podpory. Poskytnutie týchto údajov je zmluvnou požiadavkou; bez nich nie je možné rezerváciu vybaviť ani poskytnúť ubytovaciu službu.
- **Oprávnený záujem:** údaje spracúvame na účely obhajoby a uplatňovania právnych nárokov a pre účely priameho marketingu voči existujúcim klientom (tzv. soft opt-in), čo zahŕňa informovanie o novinkách a súvisiacich službách spoločnosti Elemsity s.r.o.

- **Plnenie zákonných povinností:** údaje spracúvame na účely vedenia účtovníctva, vystavovania faktúr, evidencie hostí a plnenia ďalších zákonných povinností prevádzkovateľa ubytovacieho zariadenia.
- **Štatistické účely:** po ukončení zmluvy a uplynutí retenčných lehôt môžu byť údaje spracúvané v plne anonymizovanej podobe pre štatistické potreby.

5.2 Spracúvanie s Vaším súhlasom

- **Marketingové účely (noví záujemcovia):** na základe dobrovoľného súhlasu spracúvame údaje (najmä e-mail) na zasielanie newsletterov a individuálnych akciových ponúk osobám, ktoré ešte nie sú našimi klientmi.
- **Používanie cookies:** s výnimkou nevyhnutných technických cookies používame analytické a marketingové cookies len s Vaším súhlasom. Upozorňujeme, že zakázanie cookies môže viesť k nesprávnemu zobrazeniu niektorých častí webovej stránky alebo k obmedzeniu funkčnosti užívateľského rozhrania.

VI. Doba uchovávanía osobných údajov

Vaše údaje uchovávame len po nevyhnutne potrebujú dobu v súlade s princípom minimalizácie:

- **Zmluvný vzťah:** počas trvania rezervácie alebo zmluvného vzťahu a do úplného vysporiadania všetkých práv a záväzkov z neho vyplývajúcich.
- **Zákonné lehoty:** relevantné údaje uchovávame po dobu 10 rokov v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- **Oprávnený záujem a právne nároky:** údaje uchovávame počas premlčacích lehôt definovaných v zákone č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (spravidla 3 až 4 roky od ukončenia zmluvy), na účely ochrany našich právnych nárokov.
- **Marketingový súhlas:** súhlas na marketingové účely trvá počas zmluvného vzťahu a nasledujúcich 5 rokov po jeho ukončení, alebo 5 rokov od udelenia súhlasu (ak k zmluve nedošlo), prípadne do momentu jeho odvolania.

VII. Zdroje údajov a informácie o odvolaní súhlasu

Osobné údaje získavame primárne priamo od Vás pri rezervácii alebo uzatváraní zmluvy. Môžu nám byť poskytnuté aj tretími stranami (napr. rezervačné portály Booking.com, Airbnb a podobne), ktorým ste na tento účel udelili súhlas.

Postup pri odvolaní súhlasu: súhlas na marketingové účely je dobrovoľný a môžete ho kedykoľvek odvolať. Pri odvolaní je nevyhnutné uviesť Vaše meno, priezvisko a e-mailovú adresu, aby sme predišli zámene identity a nesprávnemu vymazaniu údajov inej osoby s podobným menom.

Spôsoby odvolania:

- Kliknutím na odhlasovací odkaz v pätičke každého marketingového e-mailu.
- Zasláním e-mailovej správy na adresu elemsity@gmail.com.
- Písomným oznámením zaslaným na adresu sídla spoločnosti.

VIII. Automatizované spracúvanie a profilovanie

Spoločnosť Elemsity s.r.o. nevykonáva profilovanie ani neprijíma žiadne rozhodnutia s právnym účinkom pre dotknuté osoby založené výlučne na automatizovanom spracúvaní osobných údajov.

IX. Práva dotknutej osoby

V súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov máte podľa nariadenia GDPR tieto práva:

- **Právo na prístup k údajom:** máte právo žiadať o potvrdenie, či spracúvame Vaše údaje, a ak áno, právo na získanie kópie týchto údajov a informácií o podmienkach ich spracúvania.
- **Právo na opravu:** máte právo na opravu nepresných alebo doplnenie neúplných osobných údajov bez zbytočného odkladu.
- **Právo na výmaz (právo byť zabudnutý):** právo žiadať o vymazanie údajov, ak už nie sú potrebné na pôvodný účel, ak odvoláte súhlas alebo ak sú údaje spracúvané nezákonne (vždy s ohľadom na naše zákonné archivačné povinnosti).
- **Právo na obmedzenie spracúvania:** právo žiadať, aby sme Vaše údaje spracúvali len v obmedzenom režime (napr. počas overovania ich správnosti).
- **Právo na prenosnosť údajov:** právo získať údaje v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a právo preniesť ich k inému prevádzkovateľovi.
- **Právo namietat':** právo kedykoľvek namietat' proti spracúvaniu na účely priameho marketingu alebo proti spracúvaniu založenému na oprávnenom záujme.

Právo podať sťažnosť: ak sa domnievate, že dochádza k porušovaniu Vašich práv, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán:

Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky

- Adresa: Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27
- IČO: 36 064 220
- Telefón: +421 2 3231 3220
- Web: <https://dataprotection.gov.sk>

X. Prijemcovia a prístup k údajom

Prístup k Vaším údajom majú len preukázateľne oprávnené osoby (zamestnanci, vedenie, prípadne zodpovedná osoba). Pre zabezpečenie chodu ubytovacieho zariadenia využívame služby preverených zmluvných sprostredkovateľov:

- Poskytovatelia IT infraštruktúry a technickej podpory (web hosting, e-mailové služby).
- Externá účtovná kancelária zabezpečujúca zákonné účtovné a daňové povinnosti.
- Rezervačné portály a platformy (Booking.com, Airbnb a podobne), prostredníctvom ktorých sme realizovali rezerváciu.
- Platobné brány a banky pri spracovaní platieb.

So všetkými sprostredkovateľmi máme uzatvorené zmluvy o spracúvaní osobných údajov podľa čl. 28 GDPR, ktoré ich zaväzujú k prísnej mlčanlivosti a vysokej úrovni technického a organizačného zabezpečenia dát.

XI. Právny rámec

Spracúvanie osobných údajov v ELEM apartments prebieha striktne v súlade s:

- Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov (GDPR).
- Chartou základných práv Európskej únie.
- Zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- Ústavou Slovenskej republiky.

XII. Záverečné kontaktné informácie

V prípade akýchkoľvek nejasností alebo potreby uplatniť Vaše zákonné práva nás prosím kontaktujte:

- **Korešpondenčná adresa:** Elemsity s.r.o., Revolučná 152/5, 031 05 Liptovský Mikuláš
- **E-mailová adresa:** elemsity@gmail.com
- **Telefón:** +421 908 530 336, +421 915 828 918

Tento dokument podlieha pravidelným revíziám a aktualizáciám v závislosti od zmien legislatívy alebo procesov spracúvania údajov.

Tieto Zásady ochrany osobných údajov nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 1. mája 2026.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 1. mája 2026

Elemsity s.r.o.

Ing. Lukáš Turčiak, Mgr. Vladimíra Turčiaková